

文化統整課程教學

模式

(一) 課程統整

從民族教育探尋的生命哲學而言，校本課程需要萃取族群文化的課程內涵，據此啟發學習者對其背後的深層文化的理解，進而肯認原民的身份與精神，這是一場情意與態度化育之旅，有許多細膩的環節需要引領與克服，無法單憑講述與灌輸可以達成。從一般教育導向核心素養或是多元文化教育觀點來看，課程教學都需要朝向跨域統整與探究，並且得兼顧多元智能與學習差異。民主教育強調教育即生活，因此課程教學需要兼顧非正式或隱性課程情境化地實作與問題解決。

整體部落知識體系轉化為文化統整課程（如圖 6），依教學者的經驗與兒童身心發展，各年級分別以藝起樂舞、quma 生活、原民文學、建築智慧、狩獵文化、祭儀禮俗為主題，各主題有四個單元。此文化主題統整課程實踐兩套哲學觀點，分別對應自由進步哲學以兒童為主體的觀點，與偏向傳統哲學以社會文化、族群主體的教育觀點。此二者也有如處於實在主義與永恆主義之間，研究者認為可透過永續共好的生命觀點來化解彼此的界線。兒童世界觀由兒童建構，教育在於啟發學生潛能而非灌輸永恆的族群價值。但凡值得被傳承與啟發的族群精神與文化內涵，必然禁得起教育規準檢驗，此規準自然化解兒童、族群主體分離的問題。吾人只要避免在教學方法與取徑上，逕以傳統解說、記憶之教法，能引導、啟發學生更積極投入學習，成就較高層次的學習目標，如分析、評鑑、創造等，則可兼融不同哲學觀點並可達成教育的多重功能。



圖 6 校本課程架構圖

校本課程包含正式課程、非正式課程、潛在課程；保有主學科領域的教學之外，為保障文化主體性，圖 6 所示的主題課程係以民族文化為主，藉由部落老師與協同教師的引導，讓學生可以操作、理解與探索，進而瞭解文化深層的意義，也輔以生命回溯課程，讓學生置身族群共有的歷史生命之河中，更有感地透過實際部落與舊部落來領略生命的軌跡。耆老的教學即便可以達到預期目標，然而族群的精神與靈魂才是傳承之鑰，實非易事，需要透過領域融入與文化研究讓學習者自我建構。

領域融入文化課程的目的，意在希望調整相關領域的單元授課順序，使其授課時間點可以與文化主題的時間脈絡相契；跨學習領域統整的目的，在於增進事實知識、概念知識的精熟、程序知識和後設認知理解、多元價值的比較與組織；使學習者從認知中更加理解相關概念，認同與接納，進而影響在行為上所採取的行動；希望藉由認知領域學習目標分析與評鑑，瞭解傳統文化與現代文化蘊涵之多元價值的同異，更加肯認我族文化價值，並能理解他族與主流社會的知識、智慧，使同時具有在地公民與世界公民應有的素養。

文化主題課程需要以筆記記錄文化課程內涵，並敘寫不同融入領域的觀點與補充知識，從中形成自己的主題繪本或延伸性的探索與研究。文化研究與社團自主可以相互配合，一旦學生從文化主題統整課程探得學習興趣，可以利用社團與

自主學習時間進行興趣項目的學習，不一定要進入依學習者填選的各分組之中。

除了前述的屬正式課程範圍的校本課程外，還有在生活情境中實踐力行的非正式課程，如在課後的家事協作、農耕參與、沈浸族語學習，以及以分享創新教學、文化研究與社團自主歷程與成果定期每學期辦理一次的兒童市集，還有學期中定期到各社區老人關懷站展演文化學習成果，藉此向長者分享與與請益。

總之，不管接受什麼樣的實驗教育，最終這些學生還是得回到社會，靠自己的能力面對人生（陳怡光，2017）。走入大社會是所有教育關係人的共識，而以何能力去面對，以何心態去面對，就族群的立場，就是族群靈魂之所在了。

(二)課程內涵

文化主題課程統整模式，經過教師團隊向部落耆老的請益、過去文化課程的教學經驗與文獻的參考，各年級分別以藝起樂舞、quma 生活趣、原民文學風、建築智慧、狩獵文化、祭儀禮俗為統整主題，一年級的「藝起樂舞」主題有原民社會、口鼻笛、魯排童謠、田野美學、童玩等 5 個單元，二年級的「quma 生活趣」主題有工寮家園、小米文化、耕地生態系、收穫分享、飲食文化等 5 個單元，三年級「原民文學風」的主題有部落遷移、生活諺語、部落歌謠、文學與傳說等 4 個單元，四年級「建築智慧」主題有原民技藝、搭建家屋、田間傳統建築、圖紋雕刻、山林倫理等 5 個單元，五年級的「狩獵文化」主題有部落遷移、部落生態、獵寮生活、勇士舞等 4 個單元，六年級的「祭儀禮俗」主題有生育禮俗、歲時祭儀、狩獵祭禮、傳統婚禮、傳統信仰、祭儀圖騰、民族自治等 7 個單元，合計有 30 個單元。第二期實驗教育申請修正為 24 個單元，其中五年級的部落遷移與三年級的部落遷移合併授課，部落生態與四年級的山林倫理合併授課；六年級的狩獵祭儀與五年級的獵寮生活合併授課，祭儀圖騰與四年級的圖紋雕刻合併授課；一年級的童玩併在田野美學的單元。

表 2 民族文化課程內涵

編號	單元主題名稱	內容重點
01	原民社會	家族源流、家屋姓名、部落自理、權力責任、人際關係、部落組織、法律制度、財產制度、服飾表徵、族譜、親族組織、傳統領域
02	口鼻笛	樂器結構、曲調、曲風、節慶與儀式、
03	魯排童謠	魯凱童謠、排灣童謠
04	田野美學	田野生物觀察、圖紋記號、視覺藝術實作、在地材料創作、傳統與改良童玩、童玩創作、文化桌遊

05	小米文化	種子、禁忌、照顧、共耕換工、自然知識、有害動植物、歲時祭儀、燒耕、收藏、飲食、酒釀、工寮家園(部落生活領域、家庭分工、禁忌、狼煙、儀式、灶窯、飲食、食物保存、生育養育)
06	耕地生態系	鳥禽獸類、植物、季節、有機種植、樹豆 野菜 野果 長豆
07	收穫分享	頭目報信、上山打獵、椿小米、釀酒、砍木材、互贈禮物、小米種子、聯歡舞、祈福
08	飲食文化	食物來源、保存方法、原滋原味食材與製作 (cinavu、a bai 等)、器皿、釀酒、儀式、藥草、特殊養分
09	部落遷移	舊好茶發源與遷移、舊大社各部落發源與遷移、瑪家部落的遷移、白鷺、崑山、瑪家、巴里拉漾、達瓦蘭、古茶柏安、新好茶、禮納里
10	生活諺語	各部落祖先留下的寶貴諺語
11	部落歌謠	大社古調、瑪家古謠、魯凱古謠、創作歌謠、現代歌謠
12	文學傳說	神話、傳說、魯凱與排灣的原創文學、各族群的文學作品
13	搭建家屋	儀式、選地、規劃、採集石板、打石板、整地、砌牆、立祖靈柱、蓋屋頂、屋脊、祈福、圖騰雕飾
14	田間傳統建築	烤芋頭窯、獵寮、工寮、穀倉、瞭望台、畜舍
15	原民技藝	月桃編織、火燒琉璃、木雕力度、陶壺藝品、童玩製作、各類裝飾藝術
16	山林倫理	山林保育、溪流教育、土地倫理
17	部落組織	傳統社會階級、出生禮儀、命名、家族關係、禁忌、部落會議
18	狩獵文化	獵寮搭建、環境判斷、取材選材、團獵、求生技能、弓箭、陷阱、獵場與領地、獸類、禁忌、分享、共食、共償、鳥占
19	山林智慧	野外求生、藥用植物、野菜文化、土地倫理
20	小勇士舞	舞步的跳法、舞的意義、儀典
21	歲時祭儀	wa-duraset、wa-karagele、tua-sadramate、開墾祭、播種祭、除草祭、收割祭、豐年祭、祖靈祭、成年祭、狩獵、傳統信仰、喪儀……
22	婚姻禮俗	婚姻禮俗(求婚、訂婚、結婚、悔婚)、嫁娶婚、入婚、搶奪婚、再婚與離婚、禁忌、服飾、鞦韆

23	圖紋文化	傳統圖騰、圖騰雕刻、手紋、木雕、紋砌、雕塑、創作
24	民族自治	傳統權力、現代權力、議題討論、社會行動

註：單元與內容透過教學持續回饋修正

(三)學習重點

依據本校課程的內涵，參照總綱身心發展階段為學生設計學習，衡量兒童認知發展，並參採部落文化經驗，發展學習重點。學習重點包含「學習表現」與「學習內容」，以引導設計課程、研發教材與規畫學習評量。說明如下：

學習內容：由 RINARI 知識體系提取本校的課程內涵，並據此開發本校的學習內容。如下表。

RINARI 知識體系學習內容							
精神文化		制度文化		物質文化			
生命哲學	自然生態	組織制度	部落文史	歌謠樂舞	技藝工法		
祭儀禮俗 A	自然生態 B	社會結構 C	原民文學 D	歌謠樂舞 E	狩獵文化 F	衣飾文化 G	原藝工法 H
1. 宗教信仰 2. 歲時祭儀 3. 生育禮俗 4. 命名制	1. 部落生態環境 2. 藥用傳統植物 3. 頭飾植物	1. 部落組織 2. 傳統社會文化 3. 財產制度 4. 族	1. 台灣原住民族文學 2. 排灣文學 3. 魯凱文學	1. vuvu 之歌 2. 婚禮頌讚 3. 勇士之歌 4. 童謠 5. 鼻笛口笛樂器 6. 南島音樂	1. 山林生存 2. 方位判斷 3. 狩獵技能 4. 狩獵器	1. 衣飾文化 2. 織布文化 3. 勾織技藝 4. 刺繡技	1. 石材識別 2. 石板建築 3. 月桃編織技藝 4. 竹

5. 度 生命祭典	及聘禮植物	譜設計	4. 他 族文 學		具使 用	5. 藝 衣飾 圖紋 技藝	編技 藝
6. 喪 葬禮 俗	4. 動 物生 態	5. 親 族組 織	5. 主 體意 識能 力				5. 木 雕技 藝
7. 祭 司靈 媒	5. 田 間動 物及 昆蟲 生態	6. 服 飾表 徵					6. 雕 刻紋 像技 藝
8. 韃 首儀 式	6. 山 林禁 忌	7. 羽 飾文 化					
		8. 百 合花 文化					
		9. 傳 統領 域					
		10. 族 群議 題					

學習表現：學習表現編碼說明 A-1-2 大寫英文數字表示學習主題，第一個數字表示主題內涵，第二個數字為流水號。本校共開發 290 條學習表現，透過夥伴們討論與對話，萃取出每一學習表現所導引之相對應的部落價值與應培養的學生態度共 290 項。示例如下：

RINARI知識體系學習表現

精神文化		制度文化					物質文化							
生命哲學	自然生態	組織制度	部落文史	歌謠樂舞		技藝工法								
祭儀禮俗 A	自然生態 B													
主題軸		項目	條目										學習表現編碼	部落價值
1. 宗教信仰 2. 歲時祭儀 3. 生育禮俗 4. 命名制度 5. 生命祭典 6. 喪葬禮俗 7. 祭司靈媒 8. 戴首儀式	1. 部落生態環境 2. 禁用傳統植物 3. 頭飾植物及聘禮植物 4. 動物生態	宗教 信仰	認識排灣族、魯凱族群的宇宙觀。										A-1-1	謙卑
			認識灣族、魯凱族群的宇宙信仰神靈觀。										A-1-2	謙卑
			了解不同外來宗教在部落發展的歷史										A-1-3	尊重
			了解宗教如何影響人的行為與價值，進而尊重他人的信仰。										A-1-4	尊重
		歲時 祭儀	認識部落傳統歲時祭儀的時序內涵及禁忌。										A-2-1	謙卑
			了解部落傳統節令形成原因及其在生活中的重要性。										A-2-2	共好
			藉由接近自然，進而關懷自然環境與生命。										A-2-3	共好
		婚姻	認識傳統婚禮程序。										A-3-1	守序
認識灣族婚禮中的tiuma儀式，並了解其意涵。										A-3-2	尊重			
項目	學習表現	部落價值												
		和諧	友愛	勤勞	分享	尊重	守序	合作	謙卑	感恩	勇敢	自主	共好	總計
總計	290條	21	16	10	26	78	20	14	14	11	10	42	28	290

三、教學規劃

(一) 節數安排

基於實驗教育的彈性空間，在課程節數的安排回應實驗的目的(表3、圖6、圖7)，我們在一般領域學科的國語、數學、英語領域，並且每週各加1節，分別為6、5、3節，健體有3節，社會、自然與科技4節，結合成一個領域，並

依據學生的學習興趣開設動態的社團及靜態的

自主學習課程，兩門課程作為文化課程的延伸。社會、自然與

科技有4節，我們希望部分社會、自然領域的內容從民族教育課程來滿足，也認為這兩個領域在數位學習日益普遍的情況下，可以和「科技」結合，和科普閱讀結合，更符合統整學習，也與自主學習

、探究學習相結合。目前民族教育課程採文化主題統整的模式來發展課程，以歌謠、農耕、文學、建築、狩獵和祭儀為主軸，規劃24個單元主題內容。這六大主軸，是一般教育學科領域所沒有的，可以補足原住民族教育之所需要的。然而課程與教學，盡量採以統整的取向，



圖7 長榮百合111學年民族文化課程規劃

讓學生的理解與建構可以更有感、更有意義。同時，十二年國教課綱應是一般教育與民族教育應共同整合導向核心素養，讓學生同時具有一般教育和民族教育的知識、能力、態度，而態度中更有族群的精神與價值。

本校約有四分之一的學生來自學校所在永久屋基地之外，因此校車接送的考量，因此從一到六年級在校時間都是一致的，週三採在校半天；週一、二、四都是第一節到第八節，週五則到第七節，因此每個年級在校時間可以有 35 大節。學科中高年級搭配外師增加英語各 1-2 節、中高年級數學增加 1 節，另外基於滿足孩子的差異適性，特安排有 2 節自主學習及 2 節社團(其中 1 節的社團安排在早自修不佔學習規畫的總節數中)，當然自主學習時間也可以作為學業不振學生的輔導，然基於在教學歷程中輔導的概念，我們會期待教師將輔導以差異化學習的概念來處理，而非獨立專對學業不振的學生。

表 3 各年級每週各領域學習節數

領域	年級					
	一	二	三	四	五	六
國語文	6	6	5	5	5	5
數學	4	4	5	5	5	5
英語	0	0	3	3	3	3
社會自然科技	2	2	4	4	4	4
健體	3	3	3	3	3	3
自主學習	2	2	2	2	2	2
民族文化	11	11	9	9	9	9
社團	1	1	1	1	1	1
學習扶助/課照(國數)	3	3	3	3	3	3
課照(音樂、主題探究……)	3	3	0	0	0	0
合計	35	35	35	35	35	35

本校重視班級本位、班群專任教師與部落教師的合作，因此對於課表，可依授課效能的需要進行協同、再統整，如舊部落的生態教學可能需要三天二夜，得依實際天候等因素可以靈活調整課程時間。低年級原本的授課節數就較少，因此民族文化課程可以增加 2 節，另有 3 節課照時間則由導師自行依照學生的需求安排課程，111 學年度低年級導師安排排魯傳說故事、音樂、歌謠律

動……。

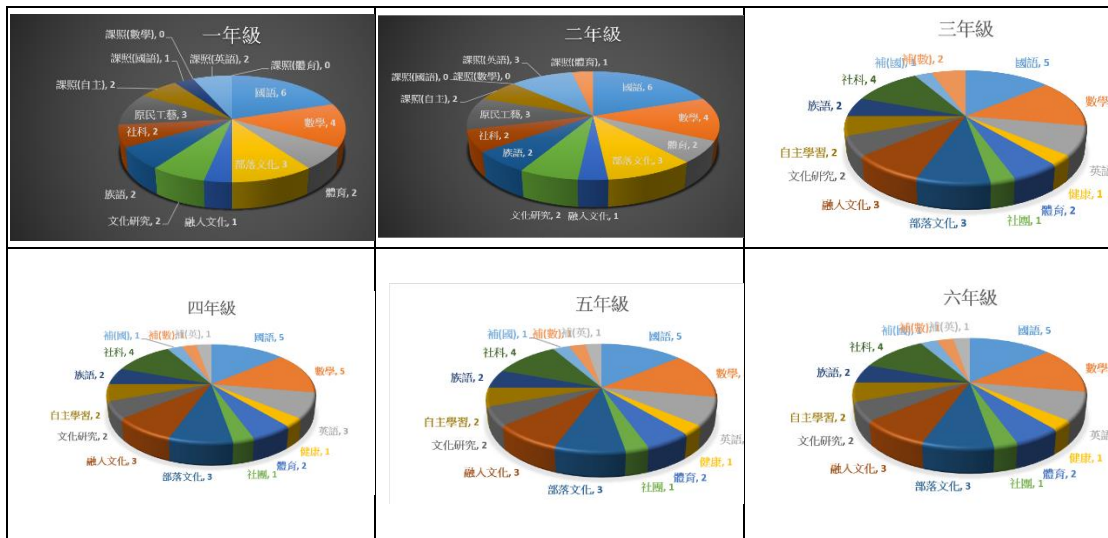


圖 8 112 學年度課表分析圖

(二)教學場域

本校緣起於莫拉克風災，三地門的大社村、瑪家鄉的瑪家村和露台鄉的好茶村被迫遷到禮納里基地（原為瑪家農場），因此本校除了校園、永久屋基地之外，也將舊部落列為教學活動的場域。舊部落有豐富的族群文物與文化資產，是重要的學習場域。而為了農耕課程與文化實作課程，特向台糖租用學校後方的空地作為另一處教學空間，包含了傳統石板家屋、穀倉、戶外教室、獵寮、工寮、涼棚、織布屋、耕地等等，今年增建採石場與溪流。永久屋基地安置 483 戶不同村分屬排灣、魯凱的古老部落，遷居至此，三個村在生活空間中致力重建文化語彙與文化生活，且部落長者擁有流利的族語能力與文化知能，宛如是學生學習的活人圖書館。耆老在部落、文化在部落，且部落家屋最遠只距離學校一公里，是學生校園外的移動教室，家屋常是師生學習民族文化的場域。永久屋基地的公共設施、各工坊也都是學生學習的教室。

(三)教學模式

1. 從生活脈絡來分析，原住民族是沒有文字的民族，傳統上透過近似師徒制的方式來學習與傳承經驗、知識與智慧，此生活場域進行的教育方式與杜威「教育即生活」的理念相符。而師徒制更要傳承的是民族文化的默會知識，要理解默會知識，除了學習專注，更要提升生活教育感恩覺察的能力。
2. 我們希望在「服務學習」的概念引導下，教學者可以善用統整課程與教學的策略，讓學習者將知識活用或實踐在生活中；透過活動與實踐獲得更深的體悟、反思，讓學習者願意更努力地學習，願意加廣與加深學習的領域，愈來愈能夠自主學習。

3. 為提升民族文化學習的效能，課程教學除了可以各年級/班來授課，也可視主題採全校混齡分組實施、年段實施，也可將在一般領域與民族文化作再統整，並輔以翻轉學習、延伸學習。
4. 我們希望長榮百合的孩子們，可以在學習與服務方面能夠展現積極的態度。同時以部落傳統生活多有相互協商的機制與制度來看，我們也希望孩子們除了展現自我的積極態度外，也能與他人合作，願意協助他人，願意服務別人。所以，長榮百合強調知行合一的知識觀，也是符應新課綱核心素養的教學觀。

(四) 族語教學

語言與文化生活應結合一體，本計畫在族語教學上，將融入民族文化課程來實施，讓學生對族語學習是傾向沈浸式的方式來學習。不定期邀請傳統技藝教師駐校，傳統技藝教師也以全族語與孩子對話，週五課間則進行傳統歌謠的教唱，同時，提供舞台展現孩子族語的學習，如：歌謠、朗讀、自我介紹。鑑於學生在學習過程中、在沈浸式族語的學習環境中，學習效果會有落差，因此民族文化課程的實施會透過學習歷程的檢核，採實作評量方式來檢視學生的學習成效，而後續自主學習，將配合差異化學習，依學生程度和成效予以分組，使學生的族語能力可以強化或補強。

四、教材

- (一) 教材內容形式：目前六大主題 24 個單元的民族文化教學活動。
- (二) 教案編寫規劃：力求重現傳統知識內涵、符合文化信實度。
- (三) 時程進度規劃：逐年累積滾動修正、提供實驗學校各年級使用。
- (四) 在地文化教材：除了前述的一般正式的教材外，山林情境更是文化課程進行的重要教材（如圖 9 以五年級為例）。
- (五) 師生共編教材：文化教師授課後，師生共同討論與統整後，再經由文化老師校稿，如排灣族諺語、小米時序等等，逐年累積滾動修正。正式出版的有《tjaucikel ni vuvu 排灣族諺語》。

部落文史資料：彙整採集資料，逐年累積滾動修正，以致成冊出版。目前出版《Tarudrawdrange 的故事：生命回溯, 連結記憶》、《Vuvu 的故事：生命回溯, 連結